

عربی، زبان، قرآن ۳

ترجمه و نقش کلمات متن درس ۴ (۱ از ۴)

در این قسمت به ترجمه درس ۴ (بخش ۱) می‌پردازیم. با بیان لغات مهم و عبارات مهم درس، اهمیت این موضوع را برای دانش آموزان مشخص می‌کنیم.

*** لغات مهم این بخش:

كائِنَاتٍ: موجودات

يَتَحَقَّقُ: تحقق می‌یابد

يُؤَدَّى: منجر می‌شود

مُهَدِّدَاتٍ: تهدید کنندگان

أَمْطَارًا حَمْضِيَّةً: باران‌های اسیدی

المُبيدات: حشره کش‌ها

النُّفَايَاتِ الصَّنَاعِيَّةِ: زباله‌های (پسماندهای) صنعتی

الإِكْتَاثُ: زیاده روی

تَلَوُّثُ: آلودگی

در مرحله بعد به ترکیب (المحل الإعرابی) قسمت های مهم این بخش می‌پردازیم.

*** برخی از جملات مهم درس:

- «فَيَتِمُّ التَّوَاظُنُ فِي الطَّبِيعَةِ مِنْ خِلَالِ وُجُودِ رَوَابِطِ مُتَدَاخِلَةٍ بَيْنَ الكَائِنَاتِ الحَيَّةِ وَ بَيِّنَاتِهَا»:

«يَتِمُّ: فعل مضارع (ت م م) / التَّوَاظُنُ: فاعل و مرفوع / الطَّبِيعَةُ: مجرور بحرف جرّ / خِلَالِ:

مجرور بحرف جرّ /

وُجُودِ - رَوَابِطِ - مُتَدَاخِلَةٍ: مضافٌ اليه / الكائِنَاتِ: مضافٌ اليه و مجرور / الحَيَّةِ: صفت و

بالتَّبَعِيَّةِ / ضمير «ها»: مضافٌ اليه /

عربی، زبان، قرآن ۳

- وَلَكِنْ ظَلَمَ الْإِنْسَانُ الطَّبِيعَةَ فِي نَشَاطَتِهِ الَّتِي تُؤَدِّي إِلَى اخْتِلَالِ هَذَا التَّوَازُنِ ظُلْمًا وَاسِعًا:
الإنسانُ: فاعل و مرفوع / الطَّبِيعَةُ: مفعول و منصوب / نَشَاطَاتٍ: مجرور بحرف جرّ و مجرور /
تُؤَدِّي: فعل مضارع من باب التَّفْعِيل
إِخْتِلَالٍ: مجرور بحرف جرّ / هذا: مضافٌ اليه / التَّوَازُنِ: تابع (مشارٌ اليه) / ظُلْمًا: مفعول و
منصوب / وَاسِعًا: صفت و بالتَّبَعِيَّة

مدرسه مجازی اینو